

Bruxelles, 17. svibnja 2018.  
(OR. en)

8991/18

---

**Međuinstitucijski predmet:  
2018/0142 (COD)**

---

ENT 89  
ENV 304  
MI 350  
AGRI 236  
CODEC 776

**PRIJEDLOG**

---

|                 |                                                                                                                                                                           |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:             | Glavni tajnik Europske komisije,<br>potpisao g. Jordi AYET PUIGARNAU, direktor                                                                                            |
| Datum primitka: | 16. svibnja 2018.                                                                                                                                                         |
| Za:             | g. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije                                                                                                          |
| Br. dok. Kom.:  | COM(2018) 289 final                                                                                                                                                       |
| Predmet:        | Prijedlog UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o izmjeni i<br>ispravku Uredbe (EU) br. 167/2013 o homologaciji i nadzoru tržišta traktora<br>za poljoprivredu i šumarstvo |

---

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2018) 289 final.

Priloženo: COM(2018) 289 final



EUROPSKA  
KOMISIJA

Bruxelles, 16.5.2018.  
COM(2018) 289 final

2018/0142 (COD)

Prijedlog

## **UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**

**o izmjeni i ispravku Uredbe (EU) br. 167/2013 o homologaciji i nadzoru tržišta traktora  
za poljoprivredu i šumarstvo**

(Tekst značajan za EGP)

## **OBRAZLOŽENJE**

### **1. KONTEKST PRIJEDLOGA**

#### **Razlozi i ciljevi prijedloga**

Pojam „vozila za poljoprivredu i šumarstvo” obuhvaća širok raspon različitih tipova vozila s najmanje dvije osovine, npr. uske traktore, vrlo široke traktore, traktore gusjeničare, prikolice i priključnu vučenu opremu kao što su valjci, plugovi i sijačice.

Homologacijski zahtjevi koji se primjenjuju na vozila za poljoprivredu i šumarstvo utvrđeni su Direktivom 2003/37/EZ<sup>1</sup> i njezinim provedbenim direktivama, koje su stavljene izvan snage s učinkom od 1. siječnja 2016. i zamijenjene Uredbom (EU) br. 167/2013<sup>2</sup> te njezinim četirima delegiranim aktima i jednim provedbenim aktom.

Uredbom (EU) br. 167/2013 utvrđuju se opće temeljne odredbe o funkcionalnoj sigurnosti, sigurnosti na radu i učinku na okoliš. Njome se Komisiju ovlašćuje da, ako je primjenjivo, utvrdi odgovarajuće detaljne tehničke zahtjeve, ispitne postupke i granične vrijednosti u četiri delegirana akta o: i. sigurnosti na radu (zahtjevi za konstrukciju vozila); ii. funkcionalnoj sigurnosti; iii. kočenju i iv. učinku na okoliš i značajkama pogona. Ta su četiri delegirana akta objavljena u Službenom listu Europske unije u razdoblju od prosinca 2014. do veljače 2015.

Uredbom (EU) br. 167/2013 ovlast Komisije da donosi delegirane akte ograničena je na petogodišnje razdoblje koje istječe 21. ožujka 2018. Budući da postoji trajna potreba za ažuriranjem tih delegiranih akata zbog tehničkog napretka ili radi uvođenja drugih izmjena u skladu s ovlasti Komisije, nacrtom prijedloga izmjenjuje se i članak 71. stavak 2. Uredbe (EU) br. 167/2013 radi dodjele ovlasti za donošenje delegiranih akata za idućih pet godina s mogućnošću prešutnog produljenja.

Usto, potrebno je ispraviti određene pojmove i uredničke pogreške u Uredbi (EU) br. 167/2013 te ažurirati ograničeni broj točaka zbog tehničkog napretka nakon prvog provedbenog razdoblja tih akata.

Budući da se homologacijski zahtjevi iz Uredbe (EU) br. 167/2013 već obvezno primjenjuju od 1. siječnja 2016., predlaže se najbrže moguće donošenje ovog akta, kojim se, za razliku od većine homologacijskih akata, ne propisuje zasebni datum primjene.

---

<sup>1</sup> Direktiva 2003/37/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 26. svibnja 2003. o homologaciji traktora za poljoprivredu i šumarstvo, njihovih prikolica i priključnih vučenih strojeva, kao i njihovih sustava, sastavnih dijelova ili zasebnih tehničkih jedinica i o stavljanju izvan snage Direktive 74/150/EEZ (SL L 171, 9.7.2003., str. 1.).

<sup>2</sup> Uredba (EU) br. 167/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. veljače 2013. o homologaciji i nadzoru tržišta vozila za poljoprivredu i šumarstvo (SL L 60, 2.3.2013., str. 1.).

## **2. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST**

- **Pravna osnova**

Pravna osnova ovog akta ista je kao pravna osnova akta koji se izmjenjuje, članak 114. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

- **Supsidijarnost**

Uredbom (EU) br. 167/2013 utvrđuju se zahtjevi za EU homologaciju tipa u cilju postizanja potpunog usklađivanja odredaba na razini EU-a. Stoga jedino Unija može ispraviti i izmijeniti Uredbu (EU) br. 167/2013. Time se sprječava rascjepkanost unutarnjeg tržišta, ali i osiguravaju jednaki standardi u području zaštite okoliša i sigurnosti u cijeloj Uniji. Omogućuju se i prednosti ekonomije razmjera: proizvodi se mogu izrađivati za cijelo tržište Unije, umjesto da ih se prilagođava radi dobivanja nacionalne homologacije tipa za svaku državu članicu.

Ovaj je prijedlog stoga u skladu s načelom supsidijarnosti.

- **Proporcionalnost**

Uredba (EU) br. 167/2013, koja sadržava zahtjeve u pogledu EU homologacije tipa, temelji se na načelu potpunog usklađivanja. Stoga se ispravci i izmjene zahtjeva iz Uredbe (EU) br. 167/2013 na temelju nalaza tijekom prvog provedbenog razdoblja smatraju najprikladnijima za postizanje cilja iz uvodne izjave 11. Uredbe (EU) br. 167/2013, koji se odnosi na utvrđivanje tehničkih zahtjeva za postizanje visoke razine sigurnosti vozila i zaštite okoliša.

- **Odabir instrumenta**

Upotreba uredbe smatra se primjerenom jer se njome izmjenjuje postojeća uredba.

## **3. REZULTATI EX POST EVALUACIJA, SAVJETOVANJA S DIONICIMA I PROCJENE UČINAKA**

- ***Ex post* evaluacija/provjera primjerenosti postojećeg zakonodavstva**

Nakon što je zaprimila povratne informacije dionika i država članica u prvom provedbenom razdoblju, Komisija želi prilagoditi Uredbu (EU) br. 167/2013 tehničkom napretku ažuriranjem određenih zahtjeva i ispravkom određenih uredničkih pogrešaka. Konkretno, ovim se aktom uvode pojašnjenja dviju definicija kategorija traktora te ispravljaju određeni pojmovi važni za jedinstvenu primjenu Uredbe bez mogućnosti različitih tumačenja i upućivanja na zakonodavne akte stavljene izvan snage.

Nadalje, produljuje se ovlast Komisije za donošenje delegiranih akata za idućih pet godina i utvrđuje njezino prešutno produljenje, osim u slučaju izričitog protivljenja Vijeća ili Europskog parlamenta. Komisija je već zaprimila zahtjeve dionika i država članica za produljenje te ovlasti.

- **Savjetovanja s dionicima**

Komisija je 13. lipnja 2017. obavijestila članove radne skupine za poljoprivredne traktore da namjerava podnijeti ovaj prijedlog te ukratko objasnila njegov sadržaj i kontekst. Iako u to vrijeme nije postojala mogućnost dobivanja povratnih informacija jer je trajao postupak političkog potvrđivanja radne skupine, dosad je izostala reakcija industrijskih dionika, homologacijskih tijela, tehničkih službi i socijalnih partnera. Ipak, odredbe priloženog akta temelje se na odgovarajućim zahtjevima država članica i dionika. Stoga se očekuje da će oni poduprijeti priloženi nacrt dokumenta tijekom povezane planirane rasprave u prvom i drugom tromjesečju 2018., koja se odvija paralelno sa savjetovanjem među službama.

Prijedlog

**UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**

**o izmjeni i ispravku Uredbe (EU) br. 167/2013 o homologaciji i nadzoru tržišta traktora za poljoprivredu i šumarstvo**

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,  
uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 114.,  
uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,  
nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,  
uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora,  
u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

- (1) Potrebno je pojasniti opise vozila kategorija T1 i T2 u pogledu položaja osovine najbliže vozaču za traktore sa zakretnim vozačkim mjestom i u pogledu metode izračuna visine težišta. Kako bi se na točan i jedinstven način utvrdila visina težišta za vozila kategorije T2, trebalo bi uputiti na međunarodno primjenjive norme kojima se određuje težište traktora.
- (2) Uredbom (EU) br. 167/2013 Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u petogodišnjem razdoblju koje istječe 21. ožujka 2018. Budući da postoji trajna potreba za ažuriranjem raznih elemenata homologacijskog postupka kako je utvrđeno Uredbom (EU) br. 167/2013 i aktima donesenima u skladu s njom, osobito radi prilagodbe tehničkom napretku ili uvođenja ispravaka, razdoblje izvršavanja delegiranja ovlasti utvrđeno tom uredbom trebalo bi produljiti s mogućnošću daljnjih prešutnih produljenja.
- (3) Uvodna izjava 28. i članak 76. stavak 1. Uredbe (EU) br. 167/2013 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>3</sup> pogrešno upućuju na stavljanje izvan snage Direktive Vijeća 74/347/EEZ<sup>4</sup> umjesto na stavljanje izvan snage Direktive 2008/2/EZ<sup>5</sup>, kojom je kodificirana prethodna direktiva. Stoga je potrebno ispraviti ta upućivanja u Uredbi (EU) br. 167/2013.

---

<sup>3</sup> Uredba (EU) br. 167/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. veljače 2013. o homologaciji i nadzoru tržišta traktora za poljoprivredu i šumarstvo (SL L 060, 2.3.2013., str. 1.).

<sup>4</sup> Direktiva Vijeća 74/347/EEZ od 25. lipnja 1974. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na vidno polje i brisače vjetrobranskog stakla za traktore na kotačima za poljoprivredu i šumarstvo (SL L 191, 15.7.1974., str. 5.).

<sup>5</sup> Direktiva 2008/2/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. siječnja 2008. o vidnom polju i brisačima vjetrobranskog stakla za traktore na kotačima za poljoprivredu i šumarstvo (kodificirana verzija) (SL L 24, 29.1.2008., str. 30.).

- (4) U članku 2. stavku 2. Uredbe (EU) br. 167/2013 pojam „priključni vučeni strojevi” trebalo bi zamijeniti pojmom „priključna vučena oprema” kako bi se osigurala ispravna i dosljedna primjena terminologije u cijeloj uredbi.
- (5) Člankom 12. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 167/2013 pogrešno se propisuje da uvoznici čuvaju kopiju potvrde o sukladnosti umjesto kopiju certifikata o homologaciji tipa za proizvode koji nisu sukladni toj uredbi ili koji predstavljaju ozbiljnu opasnost. Članak 12. stavak 3. stoga bi trebalo ispraviti tako da upućuje na odgovarajući dokument.
- (6) Člankom 25. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 167/2013 pogrešno se propisuje da se certifikatu EU-a o homologaciji tipa prilažu rezultati ispitivanja umjesto obrasca s rezultatima ispitivanja. Članak 25. stavak 1. stoga bi trebalo ispraviti tako da upućuje na odgovarajući prilog.
- (7) Budući da se ovom Uredbom mijenja Uredba (EU) br. 167/2013 a da se pritom ne proširuje sadržaj koji se njome uređuje, i kako države članice ne mogu dostatno ostvariti ciljeve ove Uredbe, nego ih se, zbog njihova razmjera i njihovih učinaka, može bolje ostvariti na razini Unije, Unija može poduzeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti iz članka 5. Ugovora o funkcioniranju Europske unije. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Uredba ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tih ciljeva.
- (8) Uredbu (EU) br. 167/2013 trebalo bi stoga izmijeniti i ispraviti na odgovarajući način,
- DONIJELI SU OVU UREDBU:**

#### *Članak 1.*

#### *Izmjene Uredbe (EU) br. 167/2013*

Uredba (EU) br. 167/2013 mijenja se kako slijedi:

- (1) članak 4. mijenja se kako slijedi:
- (a) u točki (2) dodaje se sljedeća rečenica:
- „za traktore sa zakretnim vozačkim mjestom (zakretni sjedalo i upravljač), na osovinu najbližu vozaču pričvršćene su gume najvećeg promjera;”;
- (b) u točki (3) riječi „mjereno od tla” zamjenjuju se riječima „određeno u skladu s normom ISO 789-6:1982 i mjereno od tla”;

- (2) u članku 71. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Ovlašt za donošenje delegiranih akata iz članka 17. stavka 5., članka 18. stavka 4., članka 19. stavka 6., članka 20. stavka 8., članka 27. stavka 6., članka 28. stavka 6., članka 45. stavka 4., članka 49. stavka 3., članka 53. stavka 12., članka 61. i članka 70. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od deset godina od 22. ožujka 2013. Delegiranje ovlasti prešutno se produljuje za dodatna razdoblja od pet godina, osim ako se Europski parlament ili Vijeće usprotive tom produljenju najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja. Komisija sastavlja izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije do 22. lipnja 2022. i devet mjeseci prije kraja svakog narednog petogodišnjeg razdoblja.”

## *Članak 2.*

### *Ispravci Uredbe (EU) br. 167/2013*

Uredba (EU) br. 167/2013 ispravlja se kako slijedi:

1. uvodna izjava 28. ispravlja se kako slijedi:

(a) druga alineja briše se;

(b) sljedeća alineja umeće se iza alineje koja se odnosi na Direktivu 2000/25/EZ Europskog parlamenta i Vijeća:

„– Direktiva 2008/2/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. siječnja 2008. o vidnom polju i brisačima vjetrobranskog stakla za traktore na kotačima za poljoprivredu i šumarstvo(\*),

---

(\*) SL L 24, 29.1.2008., str. 30.”;

2. u članku 2. stavku 2. riječi „priklučne vučene strojeve koji su potpuno odignuti od tla ili koji se ne mogu kretati” zamjenjuje se riječima „priključnu vučenu opremu koja je potpuno odignuta od tla ili koja se ne može kretati”;
3. u članku 12. stavku 3. riječi „potvrde o sukladnosti” zamjenjuju se riječima „certifikata o homologaciji tipa”;
4. u članku 25. stavku 1. točka (b) zamjenjuje se sljedećim:  
„(b) obrazac s rezultatima ispitivanja;”;
5. članak 76. stavak 1. ispravlja se kako slijedi:  
(a) riječi „74/347/EEZ,” brišu se;  
(b) riječi „2008/2/EZ,” umeću se iza riječi „2000/25/EZ,”.

*Članak 3.*

*Stupanje na snagu*

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Europski parlament  
Predsjednik*

*Za Vijeće  
Predsjednik*